

Marienland

Zäitschrëft fir d'Membere vun der Kathoulescher Fraenaktioun

05 2020



- Wuert vun der Presidentin
- Interview mam Renée Schmit
- Ausféierleche Réckbléck vun der Generalversammlung
- Spiritueller Impuls: „Zwiegespräch an der Krippe“
- Unsere Umwelt geht uns alle an – Kerzenreste was nun?
- Mains de maîtres – Annick Mersch
- Solidaritätsaktion 2019–2021 „Wëllkomm – Betreuung a Frëifërderung vu Kanner mat Beanträchting am Senegal“

Opgepasst: D'Wuert vun der Presidentin an d'wichtig Matdeelungen aus der Zentral liesen!

Message de la présidente nationale lors de l'assemblée générale

Cordiale bienvenue à tous les membres et amis de l'ACFL, et spécialement à Mgr Leo Wagener Évêque auxiliaire pour sa présence lors de cette 2^e assemblée générale de 2020.

À la dernière assemblée nationale en février 2020, j'avais évoqué l'incertitude dans notre société et dans notre Eglise. Et maintenant nous pouvons parler d'une incertitude globale face au Coronavirus: le monde entier est concerné, les personnes ressentent des craintes, des désespoirs, des déceptions, de la colère, des soucis. Tout cela nous touche de près, nous montre notre complète détresse suite à l'abandon forcé de notre vie habituelle. Il en va de même au sein de l'ACFL: tant de choses programmées et envisagées ne peuvent pas se réaliser, comme les rencontres avec les groupes locaux et l'échange fructueux des idées. Notre projet envisagé « Eng ¾ Stonn fir mech » doit attendre aussi.



Nous restons à distance l'un de l'autre, nous portons nos masques et, par cela nous ne savons même plus si notre vis-à-vis sourit ou est fâché. Mais je me souviens aussi des images de personnes aux portes de leurs maisons en train de chanter ou de faire de la musique, de beaux signes de consolation et d'espoir. Je me souviens de l'engagement du personnel médical, des jeunes gens membres des scouts et guides au service des personnes vulnérables, des voisins et amis et de leurs appels téléphoniques plus nombreux. La nature a pu se sentir soulagée pour un petit laps de temps. Et nous avons malgré tout disposé de plus de temps pour nous-mêmes, pour nos loisirs, et peut-être aussi pour Dieu. Cela vaut la peine de continuer à y réfléchir et d'en tirer des conséquences.

Lors de la dernière assemblée générale j'avais prononcé à l'égard de l'ACFL un « Ad multos annos », et je le répète encore cette fois-ci. Un nouveau départ est possible dans le respect des gestes barrière. Vous toutes et tous, nos membres et amis, ne manquez certainement pas d'idées, d'imagination et d'enthousiasme. Même si un groupe

local se voit forcé de cesser ses activités, chaque membre peut continuer à adhérer à l'ACFL en contactant le bureau de l'ACFL.

Vous n'ignorez pas que l'ACFL rencontre actuellement de sérieux problèmes financiers, suite au déclin du nombre de ses membres, aux subsides manquants et aux frais de fonctionnement croissant continuellement. Depuis quelques années nous comptons un déficit annuel de l'ordre d'au moins 30.000€. Le conseil

d'administration ensemble avec le comité national a élaboré certaines pistes pour remédier tant soit peu à cette situation alarmante: édition annuelle de 4 numéros de notre périodique et augmentation de la cotisation annuelle à 15€ par membre. Ce montant de 5€ de plus représente dans le commerce la consommation de deux tasses de café. Et encore le poste de notre secrétaire-adjointe qui est partie en retraite au 30 juin 2020, ne sera plus occupé, un surplus de travail pour la secrétaire restante.

J'espère que vous êtes prêtes à vous engager en solidarité avec amour et bonté, des vertus plutôt féminines, pour notre organisation, pour notre société humaine à Luxembourg et ailleurs, pour construire, chacun à sa place et avec ses talents propres, un monde plus équitable et plus pacifique. Engageons-nous comme multiplicateurs de l'esprit de Jésus partout où nous vivons et agissons. Jésus nous a assuré: « Car là où deux ou trois sont assemblés en mon nom, je suis au milieu d'eux. » Et je reste pleine de confiance pour dire encore une fois aujourd'hui et ici, « Ad multos annos ACFL ».

Merci à toutes et à tous

Linda Hartmann

Gedanken an Iddiën vum Linda Hartmann bei der Generalversammlung

Léif Fraen, léif Mammen, léif Frënn vun der ACFL. Ganz häerzlech wëllkomm op eiser Generalversammlung.

Här Bëschof mir si ganz frou, dass dir lech erëm Zäit geholl huet, fir bei eis ze kommen, an dat scho fir d'2. Kéier an dësem Joer. Mir schätzen dat wierklech ganz héich. Här Huberty, villmools Merci, Dir sidd ëmmer do wa mir lech brauchen.

Entschëllege muss ech leider d'Joke de Kroon, eis Vizepräsidentin. Hatt muss de Weekend schaffen, grad esou wéi d'Debby Buchholtz wat haut op der Uni eng Formatioun mécht an d'Gaby Heger wat leider och net kann derbäi sinn.

Wann ech an der leschter Generalversammlung vun Onsécherheet a Kris geschwat hunn, sou huet de Coronavirus eis an deem leschten hallwe Joer geléiert wat et heescht a Krisenzäiten ze liewen. D'Gesellschaft weltwäit ass betraff a leid. Et ginn Ängschten, Verzweigung, Zweifel, Enttäuschung, Roserei, Suergen. Wéi geet dat weider? Wéini ass dat do eriwwer? Froen, déi eis schlecht dru maachen an eis an enger totaler Hëlle-floesgeket loosse. Mir ginn ageschränkt, ewéi geläimt och an der ACFL. Mir haten am Conseil vill geplangt, an eis Pläng sinn op d'Kopp gehäit ginn: Reuniounen op der Basis mat de Präsidentinne vun de Sektionen, Austausch vun Iddien an Informatiounen, e bessert Kenneléieren an doduerch sech besser verstoen, all dat ass ausgebremst ginn. De Projet „Eng ¾ Stonn fir mech,“ e spirituuell-meditative Moment, en Erausklammen aus dem Alldag, ass op Äis geluecht ginn. Mir droe Masken a wëssen net méi op eise vis-à-vis laacht oder rose kuckt. Mir sinn op Distanz.

Ech erënnere mech awer och u Biller vu Leit op hirer Dir, déi sangen a musizéieren, Video'en mat winnerschéine Biller an emotioneller Musek, Uriff vu Frënn a Bekannten. Alles Zeeche vun Troust, an Hoffnung. Net ze vergiessen dee groussen Asaz vun Dokteren, Infirmiëren, Scouten, Noperen. Eis Natur otemt op. De Lockdown deet hir gutt. De Stress geet erof, eist Konsumverhalten ännert sech. Op emol hu mir rëm Zäit, fir eis selwer, fir eis Famill a Frënn vläicht och rëm fir Gott an eisem Liewen. Kreativitéit, Fantasie, Rou gi rëm zougelooss.

Mir hunn Zäit eist Verhalen ze iwwerdenken an eise Fokus nei auszeriichten. Op eemol stinn aner Wäerter rëm am Mëttelpunkt. AD multos annos ACFL, dat war mäi Wonsch an der leschter Generalversammlung an et ass mäi Wonsch haut. Mir wäerten erëm esou gutt wéi méiglech starten am Respekt vun de Gestes barrières.

Ech freeë mech schonn drop iech erëm ze begéinen. Dir, an äre Sektionen hat bestëmmt och schonn Iddie fir en Nei-Start. Fantasie an Enthusiasmus si lo gefrot fir Neies entstoen ze loosse. Et muss jo viru goen. A wann emol vläicht eng Sektion sech opléist, da kann all Fra selbstverständlech iwwert d'Zentral nach ëmmer Member vun der ACFL bleiwen.

Mir mussen nei Ressourcë fannen, wa mir weider wëllen existéieren. De Conseil d'administration, ënnerstëtzt vum Comité national, huet e puer Weeër ausgeschafft. Eis Zeitung, d'Marienland ass en deiere Posten am Budget. 5.000€ pro Zeitung. Mir géifen dat dann op 4 Oploen anstatt vu 5 reduzéieren.

Alles gëtt méi deier a mir géifen eis Memberskaart em 5 € erop setzen also op 15 €. 5 € dat wären 2 Taasse Kaffi am Joer.

Kommt mir engagéieren eis weider mat deem Matgefill an där Nächsteléift, déi eis Fraen esou eegen ass, kommt mir baue weider, jiddereen do wou en ass an no senge Fäegkeeten, un der Visioun vun enger méi gerechter a friddlecher Welt.

Kommt mir loosse dem Jesus säi Geescht an eise Sektionen oplichten. „Wo 2 oder 3 in meinem Namen zusammen sind, da bin ich mitten unter ihnen.“ A ganz zouversichtlech trauen ech mech dann och elo haut an hei ze soen, „Ad multos annos ACFL“.

Merci villmools!

Interview mam

Dir sidd keng Onbekannt fir eis LieserInnen a waart ënnert anerem och 10 Joer een Deel vun der duebeler Nationalaumônerie. Wat ware wichteg Liewense-tappen op Ärem Wee a wat huet lech gepräägt?

1963 sinn ech zu Dikrich op d'Welt komm. Relioun a Glawen hunn an eiser Famill ëmmer eng wichteg Roll gespillt. Gesank a Musek ware méi wéi een Hobby. Wann ech op meng Kannerzäit zrëckkucken, dann hat ech d'Chance, fir an engem Klima vu grousser Sécherheet opzewuessen. No der Primärschoul gung ech an den Dikricher Kolléisich. Hei sinn ech ënnert anerem och mat der charismatescher Erneuerung a Kontakt komm, mat Proffen a Studenten, déi och vum Evangelium begeeschtert waren. Dat huet mir gehollef als Mënsch ze wuessen an eng perséinlech Relatioun mat Jesus Christus opzebauen.

Nom Kolléisich hunn ech mat Freed eng Ausbildung um deemolege Katecheteschen Institut gemaach. Scho virun hat den Här Dechen Arthur J. Reckinger mir mat 16 Joer e Firmgrupp uvertraut. Terrainserfahrungen an enger lieweger Por gouf et der vill. No menger katechetescher Ausbildung hunn ech eng Zousazformatioun an der „Ecole de la Foi“ zu Fribourg/Schwäiz gemaach. D'Bistumsleitung vun deemools huet mir Vertraue geschenkt. Zu Fribourg hunn ech an enger klenger Gemeinschaft mat Studentinnen aus verschiddene Länner gewunnt. Hei hunn ech geléiert Glawen a Liewe mateneen ze verbannen. D'Kontakter an dëser Missiounschoul hu mech sensibel fir d'Weltkierch gemaach. Lues a lues ass a mir de Wonsch gewuess, mäi ganzt Liewe fir Jesus Christus a seng Kierch ze engagéieren. Och meng Liewensform ass mir méi klor ginn, nämlech déi vun der Berufung als „vierge consacrée“, eng al Form vu geweittem Liewen, déi dat II. Vatikanesch Konzil nei valoriséiert huet. A menger Aarbecht als Pastoralassistentin zu Rodange/Lamadelaïne a spéider zu Wooltz hunn ech d'Freed um Dingscht fir d'Mënschen an un der Verkënnegung fond. Och duerch d'Kontakter mat de Fraen an der ACFL hunn ech Villes geléiert. An dëse Joren hunn ech dann och nach zu Bréssel eng zousätzlech liturgesch Ausbildung gemaach, déi mech an eng diözesan Verantwortung gefouert huet. Virun e puer Joer hunn ech dann och nach e Master an der Theologie ofgeschloss.

Wat huet lech gehollef fir Äre Wee als engagéiert Fra ze goen?

De Kontakt mat Mënschen, déi mir am entscheidende Moment ëmmer nees gutt Impulser ginn hunn, kompetent Gesprächspartner. Si ware Gold wäert. Mat „Begeeschterung an Ausdauer“, wéi ee vu menge fréiere



Cheffen (abbé Leo Kirsch) gäre sot, hunn ech mech mat Eierlechkeet der Wourecht gestallt. Dat, wat mech awer virun allem geformt huet, ass mäin Elterenhaus. D'Studium a Momenter vu Retraite hu mäin Denken a mäin Handele beaflosst. Och d'Verwuerzlung an der ignatianscher Spiritualitéit hëlleft mir dem Herrgott seng Spueren am Alldag ze sichen an ze fannen.

Wat si Momenter oder Leit an de vergaange Joren, déi eng wichteg Roll an Ärem Liewe gespillt hunn?

Den Doud vu menger Mamm virun 8 Joer, d'Begleedung vu Mënschen a schwéiere Momenter, gutt Gesprächspartner op mengem Wee, an de Fait, datt ech méi spët nach een Universitätsstudium ophuele konnt, dat alles ware wichteg Meilesteng. Op all dësen Etappen hunn ech eng offe Kiercheleitung begéint an ech ka soen, datt ech déi grouss Chance hat mat motivéierte Geeschtlechen ze schaffen.

Wat ass de Centre de formation diocésain Jean XXIII, wou Dir elo d'Direktioun iwwerholl hutt?

Den neigegrënnte „Centre de formation diocésain Jean XXIII“ wëll nieft der LSRS (Luxembourg School of Religion & Society) en diözesant Bildungshaus ginn. No engem Prozess vu Berodung mat engem externe Consultant um Centre Jean XXIII, huet eise Kardinal d'Decisioun geholl, fir déi akademesch Recherche a Formatioun vun der pastoraler Bildung ze trennen. Dat neit Formatiounshaus soll sech deene pastorale Besoins unhuelen an am Dingscht vun der Evangeliséierung stoen. An enger Welt, wou de Glawen sech net méi einfach esou weider tradéiert,

Renée Schmit

brauch et Plazen, wou de Glawe gestärkt, entwéckelt a weider gereecht gëtt. Mat ganz ënnerschiddleche Formations- a Begleedungsangebote wëll den neie Centre de formation sech an den Déngscht vun de Gedeefte mat hire jeeweilige Responsabilitéiten a Ministère stellen. Hei brauch et vill verschidden Acteuren. Am Leschte geet et drëm, deen Eenzelen a senger Missioun ze bestärken fir un enger „Église en sortie“ ze schaffen.

Hutt Dir och nach Engagementer resp. Interessien ausserhalb vun der Kierch?

Ech reese gär an interesséiere mech fir geschichtlech Themen. Wann ech Zäit hunn, freeën ech mech op ee schéine Concert oder ginn an d'Natur.

D'Gebietsintentione vum Pöpst sinn dëse Mount dass ‚Laien – besonnesch Fraen – als gedeeft Chrëschten méi kierchlech Verantwortung solle kréien‘; gëtt et do en Ënnerscheid, wann eng Fra Verantwortung an der Kierch iwwerhëlt?

Fraen hunn eng aner Manéier Leedung wouer ze huelen. Ech mengen, datt si d'Problemer méi direkt uschwätzen a méi sensibel fir Relatiounen sinn, wéi fir Strukturfroen. Ech fannen et ganz spannend an dëser Zäit méi Verantwortung ze iwwerhuelen. Dobäi ass den Dialog an déi géigesäiteg Wäertschätzung tëscht Fraen a Männer ee Must.

D'Fro vun der Plaz vun der Fra an der Kierch gëtt ëmmer méi explosiv. Et ass 5 bis oder 5 op 12?

Ech mengen, datt d'Fro vum Glawe méi wichteg ass, wéi déi vun de Funktiounen. D'Indifferenz vis-à-vis vu Kierch a Glawen huet drastesch zougeholl. Vill Mënschen hunn sech scho laang vun der Kierch verabschied an ënnerkierchlech Streidereien si fir si net relevant. Wat d'Roll vun der Fra an der Kierch ugeet, muss et ëm Kompetenz goen a net ëm eng ausschliesslech Geschlechtergerechtegkeet. Duerfir hoffen a bieden ech, datt mir geschwënn e gudde Wee fanne fir den Diakonat vun der Fra an der kathoulescher Kierch ze officialiséieren, well d'Frae sinn hei kompetent. Et brauch dringend esou Zeechen, fir datt de System sech verännert. Ech hoffen a gleewen, datt et nach net ze spéit ass.

Wéi ee grouse geschichtleche Moment huet Iech besonnesch markéiert?

De „Mauerfall“, deen ech am Joer 1989 zu Fribourg mat de Studiekollege vu wäitem erlieft hunn. Bei dëser wichtiger Ouverture war de Pöpst Jean-Paul II eng Schlëselfigur. Virun e puer Joer hat ech d'Chance zu Vilnius an engem private Kader mam fréiere litauische President Landsbergis ze schwätzen. Hien huet erzielt, wéi de

Jean-Paul II. am Virfeld vun dësem grouse Changement mat de féirende Politiker vernetzt war an dat politesch Geschehen entscheidend beaflosst huet. Maueren déi falen, sinn ëmmer markant Momenter. Hoffnungszechen!

Wéi eng Fraen aus der Geschicht vun der Kierch hunn Iech gepräagt?

D'Hildegard vu Bingen, d'Thérèse vu Lisieux an d'Madeleine Delbrél. Et sinn dräi grouss Fraen aus verschiddene Joerhonnerte mat ënnerschiddleche Gowen a Charismen.

Wat mécht Iech Courage fir ëmmer nees weiderzefueren?

Mäi Glawen un den dräifallege Gott, dee sech duerch Jesus Christus ëmmer nei inkarnéiert, wa mir et zouloossen. „Nur wenige Menschen ahnen was Gott aus ihnen machen würde, wenn sie sich ihm ganz überließen.“ seet den Ignatius vu Loyola.

Wat wär déi éischt ‚Reform‘-Erneuerung déi d'Kierch misst ugoen?

Eng nei Manéier fir d'Priister auszubilden, e Coaching mat pastoral-spirituellen Elementer fir méi missionaresch ze denken an ze handeln, eng nei Sprooch fir de Glawen ze feieren a sech mat der Botschaft vum Evangelium op neie Plazen zu Wuert ze mellen.

Wéi erlieft Dir d'Zäit vum Covid?

Mir sinn all an engem Boot an et ass eng grouss Hëlleflosigkeit ze spieren. D'Verainsamung zitt Kreesser. D'Sich no engem méi éierleche Matenaner ass gefrot. Fir mech ass d'Äntwert d'Solidaritéit am Alldag: D'Billen vu Mënschen, déi am Semi-Confinement op der Strooss waren/sinn, loosse mech net lass. Wann ech dobausse sinn, probéieren ech, fir si net ze ignoréieren. Leider ass d'Gefor ëmmer nees grouss, fir sech a Krisenzäiten ofzekapselen. Als Chrëschten ass et wichteg, fir oppen ze bleiwen. Mir hunn den Optrag Salz a Liicht an der Welt ze sinn.

Wat géift Dir haut de Frae vun der ACFL mat op de Wee ginn?

Mat klenge Gesten an Zeeche kënnen d'Fraen sech géigesäiteg ënnerstëtzen: eng Kaart, en Telefonsuruff, eng E-mail, e Bouquet Blumen u.a. Mir dierfen net ophalen, fir eng Kette vu Solidaritéit ze bilden. D'ACFL wäert sech elo ganz séier verännern. Mee och kleng Gruppen an den Dekanater si wichteg. Donieft hoffen ech, datt mir als kathoulesch Fraen net ophale solidaresch ze handeln an eis Stëmm zesummen ze erhiewe wann et ëm de Wäert an ëm d'Wüerd vum Liewe geet.

Villmools MERCI!

E Fraeliewen am 19. Joerhonnert – Deel 3

Erzielt un Hand vun e puer offiziellen Dokumenter

D'Angela, gebuer 1824, ass am Joer 1850 mat hirem Jong vu Lëtzebuerg an Amerika gefuer, bei de Papp vu sengem Jong. Hatt an de Papp sinn dat selwecht Joer zu Dubuque am Iowa bestuet ginn, hunn duerno zu Cascade am Iowa gelieft, wou och 1855 en zweete Jong gebuer gouf. Dat selwecht Joer ass zu Lëtzebuerg am Papp senger Famill de Stéifbrudder gestuerwen, dee leschten vum Papp senger nooster Famill zu Lëtzebuerg. D'Angela a säi Mann hu sech du entschloss zréck op Lëtzebuerg ze kommen.

Tatsaach ass dass si am Dezember 1855 bei der Vollekszielung erëm zu Lëtzebuerg present sinn. D'Heemrees huet ganz bestëmmt d'Angela un d'Hirees vu viru 5 Joer erënnert, deemools mat engem klengen Kand vun ongeféier 1 Joer a méi wéi 2 Méint ënnerwee, an elo mat engem Puppelche vun héchstens engem hallwe Joer. Op der Mille schéngt de Betrib awer nach geklappt ze hunn. An der Vollekszielung vun 1855 am Dezember sinn do ageschriwwen de Jacob an d'Angela, hier 2 Jongen, de Schwoer, 3 Knecht vu 40, 30 a 24 Joer an eng Mod vun 20 Joer.

Op der Millen huet de Betrib jo mussen weidergefouert ginn, an dat esou gutt wéi méiglech. De Jacob war deemno elo do den Haaptverantwortlechen, zesumme mat sengem Schwoer, dee vum Millebetrib bestëmmt am meeschte verstanen huet. De Jacob wollt éischer als Bauer säi Liewe verdéngen, dat huet him vill méi zougesot. Zur Millen hu jo och net wéineg Felder a Wise gehéiert, och wann dovun nëmmen d'Halschecht seng eege waren. A bestëmmt gouf et an der Millen och Déieren, Kéi a Schwäin an Hénger, well déi Zäit haten esou guer déi kleng Doléiner e bëssche Véi. Deenen hir Kéi si vun de Kanner laanscht d'Weeër a Stroosse

gefouert ginn fir do am Summerwee Gras a Fudder ze fannen. A wéi sech du och nach en Amateur fonnt huet fir d'Millen ze kafen, du war et net ze vill schwéier fir de Jacob sech erëm ëmzestellen. Am Abrëll 1856 hunn de Jacob an d'Angela an deemselwechten Duerf e klengen Bauerenhaff ze kafe kritt, bei deem zwar net vill Plaz war, mee fir den Ufank war et gutt genuch. D'Mille war schonn am Februar virdu verkaaft ginn. De Jacob huet nach vum neien Noper e Gaart ofkaaft, a wéi den Noper gestuerwe war, konnt de Jacob mat den lerwen en Tosch maachen: hien huet dat grousst, schéint Bauerenhaus kritt, huet nach eng gutt Zomm Geld derbäi geluecht, 4.000 Frang, an du konnt hien esou richtig Bauer sinn.

An der Koppel war awer eppes nach net an der Rei, dat war d'Bestietnes vum Angela a Jacob. Si waren 1850 jo an Amerika no dem Recht vum Staat Iowa bestuet ginn, an dee Mariage ass zu Lëtzebuerg net unerkannt ginn. Et war e reliése Mariage, an zu Lëtzebuerg, nom Code Napoléon, huet fir d'éischt mussen en ziville Mariage ofgeschloss ginn ier eng Koppel sech huet däreifen an der Kierch bestueden. Also sinn de Jacob an d'Angela um Ufank vum Joer 1857 nach eemol bestuet gi virum Buergermeeschter vun hirer Heemechtsgemeng, an dobäi sinn och hir Jongen als rechtméisseg Kanner unerkannt ginn, de Johann deen 1849 als onehelecht Kand op d'Welt komm war, a schonns 1856 zu Lëtzebuerg legitiméiert gi war, an den Theodor deen 1855 zu Cascade op d'Welt komm war an do an der Missiounskierch gedeefte gi war. Et ass net eraus ze fanne wat fir Dokumenter beim Mariage op der Gemeng virgeluecht si ginn, mee de Beamte wosst bestëmmt net genuch Bescheed a konnt vläicht net alles op deenen Dokumenter liesen, hie schreift nämlech den



Graf vum Angela 1824–1907

1) An deemselwechte Familljegrav ass während dem 2. Weltkrich d'Urn mat den Äsche vun engem Uerdensgeeschtleche begruewe ginn, de Jong vum Angela sengem Koseng, en Urenkel also vum preiseschen Zaldot aus der Bundesfestung, deen zu Paräis an der Seelsuerg fir d'Lëtzebuurger tätég war, do am 1. Krichsjoer vun de Nazie verhaft ginn ass, an 2 Joer méi spët vergaast ginn ass.



Theodor wär zu „Cask et County“ gedeeft ginn, amplaz zu Cascade. Um Enn vum Heiratsakt stinn d'Ënnerschräfte vum Jacob, vum Angela sengem Papp, an d'Ënnerschräfte vu 4 Zeien. Et gëtt dann och nach erëm vermierkt dass d'Angela an hir Mamm erkläert hunn net schreiwen ze kënnen.

Eng Zäitchen ass dem Angela an dem Jacob hiert Liewen elo méi roueg verlaf. Dem Angela säi Papp ass 1859 gestuerwen, seng Mamm vill méi spéit am Joer 1888.¹⁾ Vum Angela senge Geschwëster war ee Brudder schonns 1868 gestuerwen, een aneren 1884, an nach een aneren ëm 1890, an eng Schwëster 1905. Zwou Schwëstere hunn d'Angela iwverlieft a sinn 1908 an 1910 gestuerwen. Dem Angela säin Eelsten ass Bauer ginn an huet sech 1874 bestuet. Déi jonk Koppel huet um Bauerenhaff an engem méi Generatiounen-Stot gelieft a geschafft. Bei hire Kanner ass d'Angela dräi Mol Groussmamm ginn, a bestëmmt huet hatt och gär a vill an deem jonke Stot gehollef.

Et hätt jo alles esou schéi kënnen sinn elo, mee et gouf Problemer mam Jong Theodor. Hie war 1876 Alumen am bëschofleche Seminar zu Lëtzebuerg, also Seminarist, an ass 1877 verschwonnen. Dat muss jo fir d'Famill en uerge Schock gewiescht sinn. Et schéngt esou wéi wann si näischt méi vun him héieren hätt. Bei den Nokomme vun der Famill huet sech d'Iwwerliwwerung gehalen dass hie wollt an Amerika auswandere, an dass eng aner Persoun aus deemselwechten Duerf hie begleet hätt. Wat fir eng schlëmm Ongewëssheet fir d'Mamm besonnesch, net ze

wësse wou hire Jong drun ass, wat him eventuell geschitt ass, si, déi jo selwer zwee Mol d'Erfares gemat hat vun enger net ongeféierlecher Rees iwver den Atlantik.

Dem Angela säi Mann Jacob ass am Joer 1886 gestuerwen am Alter vu 70 Joer, an d'Angela selwer am Joer 1907. Si war 82 Joer al ginn. Wéi si gestuerwen ass, war si d'Groussmamm vun 3 Enkelkanner, vun deene schonn ee bestuet war a scho selwer 5 Kanner hat. Amerika an d'Auswanderung ware warscheinlech laang an dacks e Gesprächsthema an deem Haus gewiescht, well ee Joer nodeem d'Angela gestuerwe war ass ee vun hiren Enkelchen och erëm ausgewandert an de Midwest. Hien huet 1933 a Californien gelieft, huet awer warscheinlech kee Kontakt zu senger Familljen zu Lëtzebuerg gehalen.

Un d'Angela erënnert haut nach op deem ale Kierfecht nient der Kierch d'Kräiz vum Familljegrav mat hirem Numm an hire Liewensdaten: 1824 – 1907. Wat alles tëscht deenen Datumer an hirem Liewen eng gréisser Roll gespilt huet, dat ass hei erzielt. Wat si selwer gefillt huet, wat hir Freed gemat huet, wéi verzweiwelt si och emol war, wéi vill Angscht si fir sech an hir Famill ausgestanen huet, wéi vill Leed si néiergedréckt huet, dat hätt nëmmen si selwer eis kënnen erzielen. Mee un Hand vun e puer Dokumenter kann een och scho villes erausfannen an novollzéien, a sech virstelle wéi et deemools hätt kënnen geschitt sinn.

J-M-K

ACFL-Intern

Generalversammlung der ACFL am 17. Oktober 2020



Bedingt durch die besonderen Umstände der Corona-Pandemie, gab es bei der Generalversammlung der ACFL manche Änderungen, ganz besonders der Ort und der Zeitpunkt der Zusammenkunft. Der Ort war die Kirche Notre-Dame de la Miséricorde in Howald, die der ACFL von den Verantwortlichen der Pfarrei ohne viel Aufhebens zur Verfügung gestellt wurde. Genau wie in den Vorjahren **startete man mit einem Gottesdienst**, präsiert von Weihbischof Leo Wagener in Konzelebration mit dem ehemaligen Nationalaumônier Fernand Huberty und Diakon Leo Weber. Die Vorbereitung der Eucharistiefeier lag in den Händen der spirituellen Begleiterin der ACFL, Elke Grün. In seiner Predigt im Anschluss an das Evangelium zur Frage der Schriftgelehrten und Hohepriester an Jesus über die kaiserliche Steuer knüpfte Leo Wagener an Jesu Antwort an: Gebt dem Kaiser was dem Kaiser gehört, und Gott was Gott gehört. In der modernen Gesellschaft helfen Steuerberater ihren Kunden, denn Steuern werden nur ungerne gezahlt, und Abzugsmöglichkeiten wollen voll ausgenutzt werden. Wie steht es dann bei uns mit dem 2. Teil von Jesu Antwort? Sind wir da geizig um Gott zu geben, was ihm gehört? Gott ist unser Vater, so bekennen wir im Glaubensbekenntnis, dem Credo. Die starke Liebesbeziehung von Kindern zu Vater, Mutter und Eltern sollte uns Beispiel sein zu einer ähnlichen Liebesbeziehung zu Gott. Sie sollte uns zum Schöpfer Gott hinführen, zum Staunen über die Schöpfung und ihre Schönheit, zur Dankbarkeit über das Leben. Daraus erwachsen Respekt und Verantwortung für die Gemeinschaft, so wie der Apostel Paulus in mehreren Briefen an die ersten Christen öfters wiederholte: Wir danken Gott für euch alle. Dazu gehören in der Kirche in Luxemburg auch ganz besonders die Frauen.

Nach Abschluss der Messe wurden in der Kirche einige Umänderungen gemacht, damit die darauffolgende Versammlung unter allen gültigen Sicherheitsregeln stattfinden konnte, und damit trotzdem die etwa 60 Teilnehmer über einen guten Einblick in die vorgetragenen Ansprachen



und in die Power Point Präsentation der verflossenen Aktivitäten verfügen.

Linda Hartmann, Nationalpräsidentin der ACFL, begrüßte die Teilnehmer, ganz besonders Weihbischof Leo Wagener und Fernand Huberty. Sie gab einige Erläuterungen zu dem ungewöhnlichen Ort der Versammlung und erklärte die Gründe einer zweiten Generalversammlung in einem und demselben Jahr. Das Rechnungsjahr in der ACFL ist zugleich auch das Arbeitsjahr, das sich seit Gründung der ACFL dem Rhythmus der Schulzeiten anpasste. Außerdem ist es im Sekretariat sinnvoll den Abschluss des Arbeitsjahres im Sommer zu erledigen, da in den Schulferien weniger Arbeit dort anfällt. Übrigens, die Sekretariatsarbeit liegt ab Juli 2020 nur mehr in den Händen von Generalsekretärin Annette Tausch, da die beigeordnete Sekretärin Christiane Hansen aus Altersgründen ausgeschieden ist. Wegen der sinkenden Mitgliederzahl, die augenblicklich um die 8.000 liegt, der schwierigen finanziellen Situation wegen fehlender Subsidien und steigender Kosten in allen Bereichen und noch anderen Gründen wurde der Posten der beigeordneten Sekretärin nicht mehr besetzt. Linda Hartmann erwähnte auch den substantiellen Defizit von 30.000 bis 40.000 Euro der vergangenen Jahre, der uns zwingt neue Wege zu suchen und an die Verantwortung jedes einzelnen Mitgliedes zu appellieren für den Weiterbestand der ACFL. Mit ihren 8.000 Mitgliedern ist die ACFL noch immer die

größte Frauenorganisation in Luxemburg. Sie leistet in der Gesellschaft und in der Kirche Luxemburgs einen wesentlichen Beitrag zur Solidarität, zum Miteinander, zur praktischen Nächstenliebe, zum Aufbau einer gerechten und friedlichen Welt.

Weihbischof Leo Wagener, der den entschuldigenden Kardinal Jean-Claude Hollerich vertrat, erinnerte an die Gebetsintention des Papstes für den Monat Oktober „dass die Laien – insbesondere die Frauen – aufgrund ihrer Taufgnade größeren Anteil an kirchlicher Verantwortung bekommen“. In der Diözese Luxemburg gibt es schon viele Frauen in großer



Verantwortung, so beispielsweise in der neuen Leitung und Aufteilung des Centre Jean XXIII, im Verwaltungsrat des Kirchenfonds, im Personalbüro des Bistums. Außerdem soll in Zukunft in jedem Dekanat eine Doppelbesetzung von Mann und Frau eingesetzt werden und die pastoralen Arbeiten im Dekanat begleiten. Auch die wirtschaftlichen Sorgen der ACFL lassen Bischof Wagener nicht kalt. Er kann den Versammelten mitteilen, dass bei der Fondation Ste Irmine ein Projekt ACFL in Zukunft möglich sein wird. Praktisch heißt das, dass Spenden zugunsten der ACFL dorthin getätigt werden können, die dann Steuerfreiheit erhalten können. Bezugnehmend auf ein Defizit von 50.000 Euro, lancierte er folgenden Gedanken: wenn bei 8.000 Mitgliedern nur 500 sich entscheiden könnten jeweils eine Spende von 100 Euro jährlich zu tätigen, wären im Budget der ACFL wenigstens zeitweilig die roten defizitären Zahlen verschwunden.

Annette Tausch trug dann den **Aktivitätsbericht** vor vom 1. September 2019 bis zum 31. August 2020. 16 Aktivitäten waren vom Nationalbüro der ACFL organisiert oder mitorganisiert, an denen natürlich einige oder viele Mitglieder teilnahmen. Darüber wurde in den vergangenen Ausgaben unserer Mitgliederzeitschrift berichtet. Außerdem gab es regelmäßige Sitzungen des Verwaltungsrates, des Nationalvorstandes, Treffen im Foyer de jour Siweschléifer, im Redaktionsteam von Marienland und bei der Organisation des Weltgebetstages.

Christiane Hansen trug den **Finanzbericht** vor mit Ausgaben von 148.581 Euro. Dem gegenüber gibt es Einnahmen von 141.381 Euro, somit schließt das Budget ab mit einem Defizit von rund 7.200 Euro. Hierzu muss unbedingt bemerkt werden dass in diesem Rechnungsjahr eine außergewöhnliche einmalige Spende aus einer Erbschaft zu verzeichnen ist mit fast 12.000 Euro, daher ein kleinerer Verlust als die Jahre vorher. Leider muss der Finanzausblick für 2020-2021 genau wie in den Vorjahren Sorgen bereiten: Mitgliederückgang, wenige oder fast keine Zuschüsse, steigende Kosten. Wir hoffen, dass unsere Mitglieder der ACFL die Treue halten und trotz erhöhtem Beitrag nicht abspringen.

Den Kassenrevisorinnen Aline Schuler und Netty Linden wurde Entlastung gewährt, sie wurden in ihrem Amt bestätigt, genau wie der gesamte Verwaltungsrat der ACFL.

Seitens der ACFL-Mitglieder und Gruppen wurden im vergangenen Jahr ungefähr 205.000 Euro an verschiedene Projekte und Organisationen gespendet. Daneben erbrachte die ACFL Solidaritätsaktion bis August 2020 den stolzen Betrag von fast 20.000 Euro.

Linda Hartmann informierte die Versammlung, dass Christiane Hansen zum 30. Juni dieses Jahres in den Ruhestand gegangen ist. Sie dankte ihr für die wertvolle Arbeit, die sie in fast 18 Jahren für die ACFL als Buchhalterin geleistet hat und wünscht ihr für ihren Ruhestand alles Gute, Gesundheit und viel Spaß mit den Enkeln. Und um ihr einen guten Anfang zu ermöglichen wurde ihr als Abschiedsgeschenk ein Wellnessgutschein überreicht.

Nun war es an den Vertreterinnen der ACFL ihre Berichte mitzuteilen:

Cathy Neves, Leiterin der **Kindertagesstätte Siweschléifer**, erzählte von den schwierigen Organisationsarbeiten wegen der Sicherheitsbestimmungen der Corona-Pandemie: bei der Neueröffnung im Mai anfangs nur 4 Kinder pro Gruppe, kein Eintritt für Eltern, geschlossene Spielplätze. Neu ist auch, dass ab Herbst 2020 nur mehr Kinder zwischen 6 Monaten und 4 Jahren betreut werden. Neue Bestimmungen für Kinder zwischen 4 und 6 Jahren hätten wesentliche Umbauarbeiten und Umstellungen erfordert.

Janine Reuland berichtete vom **Conseil National des Femmes du Luxembourg**, von virtuellen Versammlungen im ZOOM-Modus, von regulären alljährlichen Aktivitäten und von der Skulptur 100 Jahre Frauenwahlrecht in Luxemburg die 2021 in Ettelbrück aufgestellt wird.

Marie-Paule Graul beleuchtete die Arbeit von **Fairtrade Lëtzebuerg** mit ihren 25 Mitgliedsorganisationen, dem

Fairtrade Label das Schulen, Maisons relais, und Gemeinden überreicht wird, um ihre pädagogische Arbeit bei Kindern und Jugendlichen zu würdigen.

Maggy Dockendorf konnte beim Bericht über die Diözesankommission „**Fra an der Kierch**“ nur über geplante Treffen berichten, da eine neue Kommission im Herbst 2020 ernannt werden soll.

Francine Simon erzählte über die Feier des **Weltgebets-tages** im verflossenen Jahr in Bettemburg. Sie erwähnte auch die Vorbereitungen zum Weltgebetstag 2021: Werkstatttagung in Trier und Workshop bei den Franziskanerinnen in Belair. Die Feier des ACFL-Gottesdienstes findet am 5. März 2021 in der Pfarrei Atertdall Sainte-Claire statt. Thema ist „Worauf bauen wir?“ erarbeitet von Frauen aus Vanuatu, einem Staat im Südpazifik.

Marlyne Stark und Martine Barnich von Rokku Mi Rokka erzählten von den Zielsetzungen ihrer Organisation in Mboro im Senegal: Förderung der Menschen mit einer Behinderung im kognitiven, motorischen, sozialen und emotionalen Bereich. Diese sollen, mit ihren Familien, dank kurativer Pflege und Präventionsarbeit besonders eine Verbesserung ihrer Lebensumstände erfahren. Dafür werden Räumlichkeiten und professionelle Kräfte gebraucht. Dank der Unterstützung der ACFL konnte eine Krankenschwester für die Betreuung von Säuglingen von der Geburt bis zum 2. Lebensjahr eingestellt werden. Durch die Covid bedingten Einschränkungen kann im Augenblick die Betreuung nur im persönlichen Kontakt mit den betroffenen Familien stattfinden.

Die Berichte aus den ACFL eigenen Gruppen und Gesellschaften durften natürlich nicht fehlen.

Carine Manderscheid berichtete von der ACFL-Gesellschaft „**Femmes Chrésiennes**“, dem Mietertrag vom Appartement und der Versammlung der Hauseigentümer des Gebäudes.

Sie erzählte auch von der Gesellschaft „**Pro Maria**“, den getätigten Spenden und dem Beschluss diese Gesellschaft zum 31. August 2021 aufzulösen wegen der sehr kleinen Mitgliederzahl. Die Organisation der Lotterie, die einzige Aktivität von Pro Maria, wird dann von der ACFL übernommen.

Christiane Hansen erzählte im Auftrag der „**LJM Amicale des Anciennes**“ vom geplanten und mehrmals verlegten letzten Treffen.

Linda Hartmann bedankte sich bei allen für ihre Teilnahme an dieser zweiten Generalversammlung in diesem Jahr. Außerdem sprach sie ihren Dank an die Verantwortlichen für die Bereitstellung der Kirche in Howald aus und dankte Weihbischof Leo Wagener, Abbé Fernand Huberty und Diakon Leo Weber für ihre Unterstützung.

Anschließend lud sie zu Brötchen, Wein oder Wasser ein, mit eigenem mitgebrachten Becher oder Glas, damit man sich gestärkt auf den Heimweg machen konnte.

J. M.-K.

Verabschiedung Christiane Hansen

Léift Christiane. Jo et war fir d'leschte Kéier wous du fir eis Kees Responsabel waars. No e bëssi méi wéi 18 Joer bei der ACFL hues du deng Pensioun sécher méi wéi verdéngt.

Op d'Christiane awer méi lues trëppele kann a senger Pensioun, Mmmmm, ech bezweiwelen dat. Hatt huet nämlech 4 Meedercher, déi hatt mat vill Léift eleng grouss gezunn huet, an elo och scho 5 Enkelen. An déi halen d'Bomi op Trapp. Hatt gëtt bal hei, bal do gebraucht an hatt setzt sech selbstverständlech mat Läif a Séil an. Ech hunn d'Christiane, wann och nëmme während kuerzer Zäit als eng ganz héiflech, roueg, kompetent, zeréckhalend, ausgeglache Fra kenne geléiert.



D'ACFL seet dir e ganz grouse Merci a wënscht dir fir d'Pensioun eng gutt Gesondheet a vill Spaass a Freed mat den Enkelen. Sou vill wéi ech weess gees du der ACFL och net ganz verluer.

Mir hunn eng Unerkennung fir dech, fir dass du an der Pensioun och e puer Momenter relaxe kanns. Merci Christiane!

Rückblick Schöpfungstag 2020

Ein meditativer Rundgang in der Schöpfungszeit durch die Wälder von Fischbach zum Thema:

„Öffne uns die Augen für das Wunder der Schöpfung“

Die Schöpfungszeit wird schon seit 2001 in Europa begangen. Seit nunmehr 7 Jahren ist die ACFL daran beteiligt. Im Jahre 2014 führte Papst Franziskus einen offiziellen Tag der Schöpfung ein. Dieser Tag soll uns bewusst werden lassen wie einmalig schön unsere Natur ist und wie wichtig es ist, Gottes Werk zu beschützen und zu bewahren. Die diesjährige Schöpfungszeit (1. September bis 4. Oktober) stand unter dem Thema „Und siehe, es war sehr gut“.



Das Auge, der Sehsinn gilt seit der Antike als der edelste all unserer Sinne. Sehen ist immer aktives Wahrnehmen, Zeigen und Einwirken zugleich. Sehen können wir nur sehr begrenzt und spiegelverkehrt. Unsere Augen richten sich auf das was außerhalb von uns ist; was in uns ist richtet sich durch die Augen nach außen. Die Augen sind Fenster zur Seele und zur Welt.

So lädt die ACFL jedes Jahr in der Schöpfungszeit ihre Mitglieder zu einem meditativen Rundgang ein, welcher immer am letzten Samstag im September stattfindet. Dieses Jahr trafen wir uns in dem romantischen Dörfchen Fischbach, auf dem Platz, neben der Kirche, der den Namen von Mil Majerus trägt, einem viel zu früh verstorbenen Freund der ACFL. Dann starteten wir unsere Wanderung durch die herrlichen Wälder rundum Fischbach. An 5 Stationen haben wir gemeinsam gebetet, geschaut und zugehört. Für die letzte Station waren wir wieder bei der Kirche angekommen, wo unser Rundgang mit folgendem Schlussegengebet endete:

Schöpfer-Gott, segne unsere Augen, dass sie sehen die Kostbarkeit der Schöpfung, die Schönheit der Erde, die Gefährdung des Lebens.

Schöpfer-Gott, segne unsere Ohren, dass sie hören das Seufzen der Schöpfung, den Schrei der Erde, das Rufen des Lebens.

Schöpfer-Gott, segne unsere Hände, dass sie handeln aus Liebe zur Schöpfung, aus Verantwortung für die Erde, aus Freude am Leben.

Schöpfer-Gott, segne unser Herz, dass es schlägt für die Bewahrung der Schöpfung, für die Erhaltung der Erde, für den Schutz des Lebens, für dich.

Schöpfer-Gott, segne uns, die du geschaffen hast, mit deinem Segen, mit dem Segen des Vaters, des Sohnes und des Heiligen Geistes.

Amen.

Am Ende dieses sympathischen Treffens bekam jede Teilnehmerin und jeder Teilnehmer, wie gewohnt, von Annette Tausch zwei Tulpenknospen geschenkt. Danke für diese schöne Geste, die uns in diesen oft traurigen Herbsttagen auf den kommenden Frühling hoffen lässt.

Carine Manderscheid-Hirtz

ACFL-Intern

Broschkriibslaf 2020 – dëst Joer nëmme virtuell

E puer Damme vun de Fraen a Mamme Leideleng waren dem Opruff am Marienland nokomm an hunn e flotten Trëppeltour gemaach. Bei deer Geleeënheet ass un de Broschkriibslaf geduecht ginn an d'Sektioun Leideleng huet 250 Euro un Europa Donna Lëtzebuerg gespent.

Och d'lechternacher Fraen a Mammen, déi all Joer beim Broschkriibslaf mat ganz ville Memberen, d'lescht Joer waren et der 18, derbäi sinn, hunn en Don vun 200 Euro gemaach.

Och eenzel Aktivitéite wéi Fënster botzen, mam Mupp trëppele goen, akafe goen oder och Danzen, Joggen, Walken oder Workout konnt ee maachen a mat engem Don fir d'Broschkriibsforschung verbannen.



A wat wierklech super ass, Europa Donna Lëtzebuerg huet d'Zil vun hirer Challenge ‚30.000 rubans roses‘ erreicht an iwwertraff. Et si bis den 31. Oktober Done vun 42.500 Euro erakomm.

Weider Infoen ënner www.europadonna.lu

Fraen a Mammen Colmer-Bierg

Den 1. Juli huet d'ACFL Sektioun vu Colmer-Bierg hir Generalversammlung ënnert de Corona bedéngte Mesuren ofgehalen. D'Präsidentin Léa Arendt-Mangen ass an hirer Usprooch op de gutt gefüllten Agenda vun Aktivitéiten 2019 agaangen. D'Fraen a Mamme ware wéi all Joer mat vill Freed an Engagement bei der Saach. Dat huet och d' éischt Schäffin Malou Kasel-Schmit an hirer Usprooch besonnesch ervirgehuewen. Leider ass elo den Asaz wéinst der Pandemie staark zrëckgaangen. Genee an dëse schwéieren Zäiten ass d'Engagement vu Fraen a Mamme besonnesch wäertvoll, sou dem Här Paschtouer Romain Richer säi Message.



Am Comité ass e Wiessel ze verzechnen: Aus gesondheetleche Grënn trëtt d'Evelyne Bartholmé-Engels, Grënnungsmember a laangjäreg Caissière zrëck. Si gëtt ersat vun der Mme Rina Origer, déi sech

spontan erkläert huet fir déi Charge ze iwwerhuelen. Als Ofschluss huet d'Evelyne e Bouquet an e Bong fir säin Engagement iwwerreicht kritt mat de beschte Wënsch fir d'Zukunft.

Fraen a Mammen Réimech

Um Léiffrawëschdag goufen ewéi all Joer Wësch gebonnen, an an der Houmass geseent.

Den éischte Weihwaasserspender am Land, dee steet zu Réimech an der Dekanatskerch. E gouf gesponsert vun de Fraen a Mammen. Den 20. September -op Kiermessonndeg- gouf e feierlech ageweit.



Sektioun Gemeng Fëschbech

Am 15. August, dem Fest Mariä Himmelfahrt oder „Krauteschdag“ fand in der Kirche von Fischbach die Kräuterweihe statt. Laut Bauernkalender war es ein wichtiger Weihe- und Segnungstag. Mit der Segnung dieser Pflanzen will die Kirche uns daran erinnern, wie notwendig Gottes Hilfe für unsere Pflanzenwelt, und somit für Mensch und Tier ist. Der Krautwisch enthält Futterkräuter, Küchenkräuter, Getreidehalme sowie eine Zwiebel und eine Möhre. Dank an die fleißigen Hände, die den Krautwisch gebunden haben. Die Nachfrage war groß und so konnte eine stattliche Summe zum guten Zweck gesammelt werden.

ACFL-Intern

Manifestatiounskalenner 4. Quartal 2020



E grouse Merci fir d'Done fir d'ACFL:

(all Don ab 25 Euro gëtt ernimmt)

Alice Leytem, Ospem: 45 €

Marguerite Kettenhofen-Adames, Remich: 55 €

Don anonyme: 75 €

Don anonyme: 100 €

Abbé Fernand Huberty: 100 €

Maggy Dockendorf-Kemp, Diekirch: 200 €

Don anonyme: 500 €

Sektion Schifflange: 500 €

Done vun eenzelne Memberen, déi si mam Bezuele vun der Memberskaart gemaach hunn andeems si 2, 5, 10, 15 oder 20 € zousätzlech bezuelt hunn: 25 €

Donen Januar bis November 2020 insgesamt: 14.394,50 €

Konto: CCPLLULL, IBAN LU29 1111 0030 7871 0000

Wichtig Matdeelungen aus der ACFL-Zentral

Wie kann ich -trotz Corona- etwas organisieren?

z.B. ein Take out oder Drive out

anstelle des traditionellen Adventsbasars sowie es die Sektionen Fetschenhaff-Cents, Remich, Vianden und Wiltz tun oder getan haben

z.B. ein Verkaufsstand

anstelle des Haupteschfestes so wie es die Sektion Berdorf getan hat oder einen Stand auf dem Fräschmaart wie es die Sektion Leudelange getan hat.

Wie kann eine Sektion – während der Pandemie – Kontakt untereinander halten ohne einen Computer zu benötigen:

Die Präsidentin oder die Distributorin beginnt damit eine Eintragung in ein Notizbuch zu machen, indem sie erklärt, dass die Mitglieder etwas hineinschreiben oder malen können z.B. einen Text, ein Gebet, eine Meditation, ein schöner Spruch oder ein Bild oder ... Sie gibt das Notizbuch an ein Sektionsmitglied weiter mit der Bitte, etwas hinein zu schreiben/zu malen und es dann an ein anderes Sektionsmitglied weiterzugeben (Liste mit Namen und Adresse ist beigefügt). Irgendwann erhält sie dann das Notizbuch zurück und kann es nochmals weitergeben, so dass jede sehen kann was die anderen eingetragen haben und vielleicht wollen sie nochmals etwas ergänzen. So geht das Buch immer reihum und man ist miteinander in Verbindung.

Terminer 2020

21.11., 10 Auer: Gebietsmoment zum Start vun der Orange-Week: annulléiert

26.11., 18:15 Auer: ‚Eng dräivéierel Stonn fir mech‘ zu Uesweller: annulléiert

Terminer 2021

20.02., 15 Auer: Votum Solemne

05.03.2021: de Weltgebiedsdag

18.06., 19 Auer: Benefice-Concert fir d'ACFL

16.07.2021: d'jäärlech Pilgerfaart op Avioth mat kulturellem Programm

Divers

Büro ACFL: De Büro ass net besat den 22. bis 31. Dezember 2020.

Terminer ML 2021



	Redaktiounsschluss	kënnst eraus
ML 01/2021	15.01.2021	18.02.2021
ML 02/2021	15.04.2021	18.05.2021
ML 03/2021	15.07.2021	18.08.2021
ML 04/2021	15.10.2021	18.11.2021

Mir erënnere äis un eis léif Verstuerwen

Bertrange Mme Ernestine Kirsch-Bauler
 Berchem Mme Maria Diederich-Weber
 Clervaux Mme Marcelle Fiedler-Junck
 Crauthem Mme Marie-Rose Kerger-Stoffel
 Dahl Mme Suzette Greter-Despeler
 Diekirch Mme Renée Loullingen-Faber
 Gostingen Mme Mathilde Feltz-Faber
 Hobscheid Mme Anni Hoffmann-Meisch
 Leudelange Mme Sisi Beicht-Merges



Lux.-Hamm Mme Gerty Schumacher-Aeckerle
 Mertert Mme Clara Folschette-Ueberecken
 Mertzig Mme Sylvie Weiler-Scholtes
 Ospern Mme Lisa Greisch
 Perlé Mme Hilda Niedercorn-Jacoby
 Remerschen Mme Joséphine Gauditz-Kieffer
 Rodange Mme Jeanne Roos-Stockemer
 Wasserbillig Mme Lucie Wirtz-Delfeld

ACFL-Solidaritéitsaktioun

„Wëllkomm – Betreierung a Fréifërderung vu Kanner mat Beanträchtiung am Senegal“

Projet 0-2 Joer am Senegal, zu Mboro, wou si mir momentan drun?

D'Khady Gueye eis Assistante Infirmière, huet trotz der Situatioun mam Covid19 den 1. Juli 2020 bei eis ugefaangen. Kuerz no eisem Lockdown hei zu Lëtzebuerg goufe jo och am Senegal d'Schoulen zougemaach, an dat si si momentan nach ëmmer. Bei hinnen huet d'Rentrée dohannen net am September ugefaange wéi dat geplangt war. Dat wëll heeschen, dass zur Zäit och nach keng Kanner vu Rokku Mi Rokka an de Centre d'Accueil kommen. Mee mer probéieren dat Beschtdoraus ze maachen.

D'Kadhy preparéiert engersäits de Projet 0-2 zu Mboro, an et kuckt och elo no all deene Kanner a Jugendlechen, déi

Rokku Mi Rokka
=
Geben und
Nehmen



bis dato doheem am Confinement waren an iwweier Méint net méi am Centre waren. Mir hu gemierkt, dass dat absolut néideg war an ass.

Et sinn awer vill Saachen net gesi ginn, well d'Kanner net méi an de Centre kommen, a verschidden Elteren net no Hëllef gefrot hunn. D'Kadhy an d'Marylne sti weider am enke Kontakt fir no deene Kanner ze kucken, déi momentan medezinesch Hëllef brauchen.

2019–2021

No deenen 3 Méint huet Kadhy elo zu Mboro all d'Kontakter mat de Postes de Santé, de Pediater, de Generalisten a verschidde kleng privat Klinike geholl. Esou bal eis Struktur erëm opgeet an e Puppelche mat Anomalien oder anere Probleemer gebuer gëtt respektiv kleng Kanner déi gesondheetlech Probleemer hunn, sollen déi Elteren sech beim Khady mellen. Esou laang keen dierf an de Centre kommen, mécht hatt weider Visitten doheem.

D'Khady weist sech ganz motivéiert an huet d'Idee eng Aart Flyeren ze maachen, fir dass d'Populatioun weess wou hatt ze fannen ass, an et dëse Projet vun elo un zu Mboro gëtt.

COVID huet de ganze Projet leider a Veruch bruet, mee mir si ganz zouversichtlech, dass och dohannen erëm lues



a lues villes nees un d'Lafe kënn. Wéi et heescht sollen ab dem 12. November d'Schoulen erëm opgoen a mir wäerten dann eise Centre och erëm opmaachen.

Dofir nach eng Kéier e grouse Merci der Action Catholique des Femmes du Luxembourg, dass mir eisen neie Projet: Projet 0-2 konnten an d'Liewe ruffen.

Rokku Mi Rokka asbl
2, rue du Puits / L-9380 Merscheid
www.rokkumirokka.lu

Wann Dir de Projet wëllt ënnerstëtzen da kënt Dir en Don op de Kont vun der ACFL maachen, CCPLLULL: LU29 1111 0030 7871 0000, mat der Mentioon „Solidaritéitsaktioun ACFL“.

Lotterie Pro Maria

Dir wësst, dass d'Lotterie vu Pro Maria ëmmer fir eis Solidaritéitsaktioun geduecht ass. Dëst Joer ass et – aus bekannte Grënn – méi schwiereg gi fir d'Lousen ze verkafen.

Dir huet elo d'Méiglechkeet an der Zentral e Pak (oder och méi) mat jeeweils 24 Lousen ze bestellen, déi ginn lech dann zougeschéckt an Dir pecht d'Gewënner op dat beigefügte Blad a schéckt dat zréck un d'Zentral. All 8. Lous gewënnt!!

D'Lotterie geet vum 1. November 2020 bis den 31. Januar 2021.

ACFL-Solidaritéitsaktioun 2019–2021

„Wëllkomm – Betreuung a Frëifërderung vu Kanner mat Beanträchtiung am Senegal“

Bereits gesammelte Spenden aus ML 04/2020	11.567,24 €
28.09.2020 Marie-Eve Risch-Krier, Stadtbredimus	50,00 €
Don anonyme	50,00 €
22.06.2020 ACFL Schiffange	500,00 €
22.06.2020 Don 90 ^e anniversaire	
Marie-Josée Funck-Friederes	4.145,00 €

Total der Spenden 16.312,24 €

Ein herzliches Dankeschön an alle!

Mäi Gebiet

Hutt Dir och e Gebiet dat Der all Dag biet, dat lech um Häerz läit? Schéckt eis Äert Gebiet: mir publizéieren et, mam Virnumm an a Klammeren Ärem Alter. Dat kann och e Gebiet no engem Modell vun engem anere sinn.

Nur Mut!

Gott ist der Meister:

Er lenkt alles zu seiner Ehre

und zu unserem Besten

und niemand kann ihm widerstehen.

Alle Pläne der Menschen

und sind sie noch so gut ausgedacht

dienen nur dazu,

seinen Willen zu erfüllen.

Lassen wir also Gott handeln und lenken.

Rosa (83 Joer), vum Klemens Maria Hofbauer



Zur guten Nacht

auch bekannt als Gebet der liebenden Aufmerksamkeit

Mir Zeit nehmen.

Wahrnehmen wie ich da bin.

Spüren, dass ich atme.

Mich in den liebenden

Blick Gottes halten.

So auf meinen Tag schauen.

Was war?

Wie ging es mir dabei?

Dort verweilen, wo ich

angesprochen bin.

Vor Gott aussprechen,

was jetzt da ist:

Dank – Klage – Zweifel – Bitten – Fragen

Alles in seine Hand legen.

Schweigend in ihm sein.

Mich segnen.

Ich will morgen wieder

wach werden, um zu lieben.

Antoinette (60 Joer), vum Johannes Lieder

Große Frauen

Elisabeth Groß

Die gesuchte Madame X heißt Elisabeth Groß, geborene Geiberger -nicht zu verwechseln mit der gleichnamigen Ehefrau des Widerstandskämpfers Nikolaus Groß. Sie kam am 24. Juli 1899 in Worms als viertes von dreizehn Kindern des Arbeiters Karl Geiberger und seiner Frau Elise Knierim zur Welt. Nach Beendigung der Volksschule und der Arbeit in einer Fabrik, arbeitete sie im Obst- und Gemüsehandel ihrer Mutter. Um 1918 heiratete sie den Fuhrmann Heinrich Groß und wurde Mutter von 2 Söhnen, Heinrich und Erwin.

Während der Weimarer Republik gehörte sie wahrscheinlich der Kommunistischen Partei Deutschlands (KPD) an. Außerdem war sie in der Internationalen Arbeiterhilfe IAH, einer karitativen Unterorganisation der KPD, tätig. Unter anderem half sie in der IAH-Suppenküche in Worms, die notleidenden Arbeitern zu essen gab, mit. Später wurde sie die Leiterin der Wormser Sektion der IAH. In dieser Funktion nahm sie als Delegierte an einem Kongress der IAH in Moskau teil. Während dieser Reise besichtigte sie Betriebe in Moskau und Leningrad. Als sie nach ihrer Rückkehr über den Kongress und ihre sonstigen Eindrücke die Sowjetunion betreffend berichtete, wurde ein heimlich von einem NSDAP-Spitzel mitstenographiertes Protokoll an die örtliche NSDAP-Kreisleitung weiter geleitet. Dieses Protokoll diente zehn Jahre später in ihrem Prozess als Beweismaterial.

Nach der Machtübernahme der Nationalsozialisten 1933 zog Elisabeth Groß sich weitgehend ins Privatleben zurück und übernahm den Obst- und Gemüsehandel ihrer Mutter. Diesen musste sie 1939 wieder aufgeben, da sie etliche Kunden wegen ihrer anti-nationalsozialistischen Einstellung verloren hatte. Ihr Mann kaufte 1939 einen LKW und arbeitete als Fuhrunternehmer. Im Juli 1943 bekam das Ehepaar Groß Besuch von Kurt G., einem mit ihrem Sohn befreundeten Unteroffizier, der auf Heimaturlaub war. Ihm gegenüber bekundet Elisabeth ihre große Antipathie gegen Hitler und fordert ihn sogar zur Desertion aus der Wehrmacht auf. Als Herta L., die Verlobte Kurt Gs, von diesen Äußerungen erfuhr, beschlossen beide Elisabeth Groß zu denunzieren. Sie wurde am 8. August 1943 in Haft genommen.

Nach Zwischenstationen im Darmstädter Gerichtsgefängnis und in Mainz wurde sie im November 1943 nach Berlin-Moabit überführt. Dort verbrachte sie 8 Monate. Die harten Haftbedingungen -sie wurde mehr als einen Monat lang angekettet und in Einzelhaft gehalten- verursachten bei ihr sowohl physische als auch psychische Schäden. 1944 wurde Anklage wegen Vorbe-



reitung zum Hochverrat und Wehrkraftzersetzung gegen sie erhoben. Im Prozess relativierten zwei vorgeladene Belastungszeuginnen ihre von der Kreisleitung gesammelten Bekundungen über die von Elisabeth Groß ihnen gegenüber gemachten

Äußerungen, so dass sich die gesamte Anklage nur noch auf Belastungen von Kurt G. stützen konnte. Groß wurde dennoch für schuldig befunden und zum Tode verurteilt. Gnadengesuche wurden abgelehnt. Das Todesurteil wurde am 25. August 1944 in der Strafanstalt Berlin-Plötzensee mit dem Fallbein vollstreckt. Die Veröffentlichung einer Todesanzeige wurde ihren Angehörigen verboten.

Das Todesurteil gegen Elisabeth Groß hatte ein juristisches Nachspiel: 1949 wurden die Denunzianten vor dem Landgericht Mainz wegen Verbrechens gegen die Menschlichkeit angeklagt. Am 30. November 1949 wurden sie schuldig gesprochen und Kurt G. wurde zu einer Strafe von vierzehn Monaten Zuchthaus unter Verlust der bürgerlichen Ehrenrechte für drei Jahre verurteilt. Herta L. erhielt eine Strafe von zehn Monaten Gefängnis. Gegen dieses Urteil legten sowohl der Oberstaatsanwalt in Mainz, der es für zu milde hielt, wie auch Kurt G. Revision ein. Ein Revisionsantrag von Herta L. wurde verworfen, da ihre Gefängnisstrafe auf Grund einer Bundesamnestie vom 31. Dezember 1949 zur Bewährung ausgesetzt worden war. Am 10. Dezember 1950 befand man in einem neuen Urteil, dass Kurt G. nicht nachzuweisen sei, dass er seine Meldungen an die Kreisleitung sowie seine belastende Aussage in der Absicht gemacht habe, ihr zu schaden. Da keine Beweise dafür vorlägen, dass seine Aussagen falsch oder übertrieben gewesen seien, müsse im Sinne des Grundsatzes *in dubio pro reo* davon ausgegangen werden, dass er damals die Wahrheit gesagt habe und eine wahrheitsgemäße Aussage könne keine Grundlage für eine gerichtliche Verurteilung sein. Daher fand man einen Freispruch aus Mangel an Beweisen für angemessen. In zeitgenössischen Zeitungsberichten über den Prozess wurde dieses Urteil von den zuständigen Kommentatoren mit Empörung quittiert.

Heute erinnert ein „Stolperstein“ vor dem Haus Gaustraße 65 in Worms an Elisabeth Groß.

Carine Manderscheid-Hirtz

Madame X

Die Madame X, die wir dieses Mal suchen, wurde am 11. Dezember 1968 in Juvisy-sur-Orge in Frankreich geboren. Sie ist eine Mikrobiologin, Genetikerin und Biochemikerin. Seit 2018 ist sie die Leiterin der „Max-Planck-Forschungsstelle für die Wissenschaft der Pathogene“ in Berlin.



Mains de maîtres – Annick Mersch

Schulen

- 3. Oktober 2002: Diplôme de technicien en division artistique, section design graphique Lycée technique des arts et métiers, Luxemburg
- Oktober 2002 - Oktober 2003: Goldschmiedepaktikum bei Claude Petit in Berdorf
- Oktober 2003 – 2007: Studium an der Fachhochschule Trier, Fachbereich Gestaltung, Fachrichtung Edelstein- und Schmuckdesign
- 25. Januar 2007: Gesellenbrief Goldschmied
- 9. Oktober 2007: Diplom für Edelstein- und Schmuckdesign (FH)
- Dezember 2007: Eröffnung meines Goldschmiedeateliers in Berdorf

Preise

- 2006: 1. Preis des 18. Deutschen Edelstein- und Schmuck Nachwuchswettbewerbes



Nach der 13^{ième} design graphique, wusste ich, dass ich im grafischen Bereich nicht arbeiten wollte. Mir hat das Handwerkliche gefehlt. Ich habe mich dann informiert, was beruflich für mich in Frage käme. Dann habe ich ein einjähriges Praktikum bei einem Goldschmied absolviert und war vom ersten Moment an begeistert von diesem Beruf. Deshalb begann ich Edelstein- und Schmuckdesign zu studieren und habe den Gesellenbrief im Goldschmieden gemacht. Seit 2007 arbeite ich in meinem Atelier in Berdorf.

Ich finde **die Vielseitigkeit des „Schmuckmachens“** sehr interessant. Natürlich arbeite ich hauptsächlich in Edelmetallen wie Gold, Weißgold und Silber, kombiniert mit Edelsteinen, aber ein Schmuckstück kann aus allen erdenklichen Materialien bestehen. Ich habe schon sehr viel mit Holz gearbeitet, das Emaillieren habe ich auch für mich wiederentdeckt.

Inspirationen nehme ich aus Alltagssituationen oder beim Austausch mit Menschen welche ich kennenlerne. In den letzten Jahren, habe ich mich immer wieder mit Märchen



Mein Atelier Bijoux Annick Mersch befindet sich an folgender Adresse::

**42, rue d'Echternach
L-6550 Berdorf**

Tel. 79 96 16

**www.annickmersch.com
info@annickmersch.com**

und Sagen beschäftigt, wo sie herkommen, was sie aussagen, denn sie begleiten uns ein Leben lang. Unsere Großeltern und Eltern haben sie uns erzählt und wir geben sie weiter an unsere Kinder, also haben sie eine bestimmte und wichtige Bedeutung in unserem Leben. Durch die Beschäftigung mit den Märchen und Sagen kommt es dann zu neuen Sichtweisen und neuen Ideen, die ich in meine Arbeit einfließen lasse. Zudem gehe ich sehr gerne wandern. Die frische Luft und der Blick in die Natur lässt meine Gedanken abschweifen vom Alltäglichen. So entdecke ich neue Formen, Linien und Strukturen, welche in meinen Schmuck mit einfließen.

Oft bestimmt der Kunde mit, wie er sich sein Schmuckstück vorstellt. Er kommt dann im Atelier vorbei, wenn er noch Altgold zuhause hat, kann er das gerne mitbringen und dann schauen wir zusammen, aus welchen Legierungen der Schmuck besteht oder ob sich noch Steine im Schmuck befinden, welche gut erhalten sind um in ein neues Schmuckstück eingesetzt zu werden. Dieses Gold kann dann eingeschmolzen werden und ein neues Schmuckstück entsteht.

Dies ist zum Beispiel eine schöne Möglichkeit, den alten Familienschmuck, der nicht mehr getragen wird, an neue Generationen weiterzugeben, in Form von Hochzeitsringen oder Taufkettchen oder einfach ein neues Schmuckstück für sich selbst, welches man dann wieder gerne trägt.

Ansonsten **verarbeite ich Fairtrade-Gold**, weil mir die Herkunft und die korrekte Bezahlung der Minenarbeiter vom Goldabbau, sehr wichtig sind.

Mein Atelier befindet sich in Berdorf, man findet mich auch auf diversen Ausstellungen oder Kunsthandwerkermärkten in Luxemburg, wie zum Beispiel ‚Lët’ go local‘, ‚Tendances Jardins‘ in Erpeldange oder die Kunsthandwerkertage in Bourglinster.

Die nächste Ausstellung findet bei mir im Atelier statt, vom 28. November bis zum 23. Dezember 2020, zusammen mit der Glasbläserin Pascale Seil (mit der ich das Atelier in Berdorf teile) und Ann Vinck, sie macht Gravuren.



Unsere Umwelt geht uns alle an

Kerzen sind nicht nur schön und tragen zur Gemütlichkeit des Zuhauses bei, ihr Wachs ist auch ein hochwertiger Rohstoff. In fast jedem Haushalt fallen Wachsreste und Kerzenstumpen an. Aber was geschieht mit ihnen, wenn sie einmal abgebrannt sind? Normalerweise werden sie als Abfall entsorgt. Aber ist es nicht schade um die Energie, die noch in ihnen steckt?



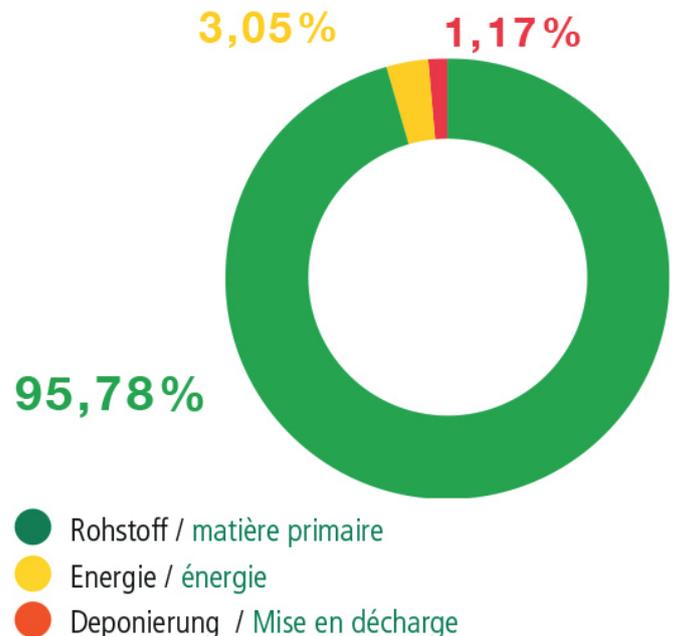
Seit diesem Jahr organisiert die SuperDrecksKëscht (SDK) in Zusammenarbeit mit der ‚Käerzefabrik Peters‘ in Heiderscheid die Sammlung von Kerzenresten über die Problemproduktsammlung der SDK.

Unbenutzte oder nicht ganz abgebrannte Kerzen daher nicht über den Restabfall entsorgen!

Sie können Kerzenreste in die mobile Sammlung der SuperDrecksKëscht geben oder bei Ihrem Recycling-/Ressourcencenter abgeben.



Ressourcenpotential für Kerzen Potentiel de ressources pour bougies



Die Kerzenreste werden zunächst im SDK-Center in Colmar-Berg geprüft, ob sie den Vorgaben entsprechen. In der ‚Käerzefabrik Peters‘ werden die Kerzenreste dann bei der Produktion neuer Kerzen, Fackeln und Brennschalen wiederverwendet.

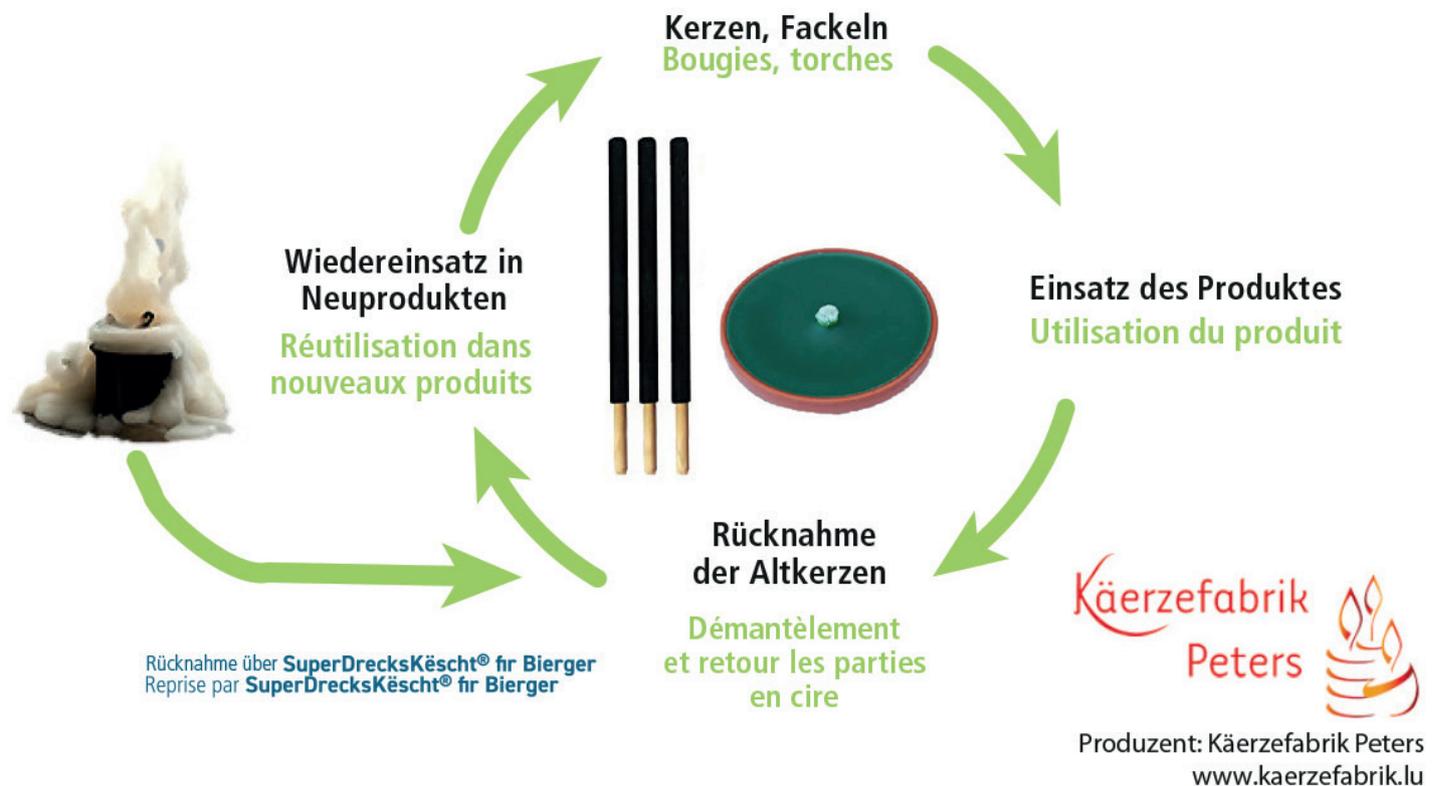
Die Wiederverwendung von Kerzen und Kerzenwachs in Luxemburg ist ein gutes Beispiel für Circular-Ökonomie und die Förderung lokaler Produzenten und Kreisläufe.

Machen Sie mit! Bringen Sie Kerzenreste zur SuperDrecksKëscht!

Sie können selbstverständlich auch Kerzenreste selbst recyceln. Hier einige Beispiele:

- **Neue Kerzen gießen:** Als Docht kann man Baumwollgarn oder fertige Döchte nutzen. Dies funktioniert aufgrund unterschiedlicher Wachsarten nicht immer.
- **Schmelzfeuer:** Dafür braucht man nur ein feuerfestes Keramikgefäß, in das die Kerzenstummel gefüllt werden, und einen dickeren Docht im Halter, der in der Mitte platziert wird.
- **Anzünder herstellen:** Handelsübliche Anzünder enthalten oft Stoffe, die gesundheits- und umweltschädlich sein können. Anzünder aus Wachsresten mit Eierkartons, Sägespänen oder z.B. Nadelbaumzapfen stellen eine umweltfreundliche Alternative dar.

Kerzen-Recycling



Noch ein paar Tipps zu Ihrer Sicherheit

- Eine Kerze ist ein offenes Feuer, die Flamme kann bis zu 1.400 Grad heiß werden. Kerzen daher immer auf einen festen, hitzebeständigen Untersetzer stellen und auf ausreichenden Abstand zu brennbaren Gegenständen aller Art achten.
- Brennende Kerzen nicht unbeaufsichtigt oder mit Kindern oder Haustieren allein lassen.
- Dicke Kerzen sollten jedes Mal wenigstens so lange brennen, bis der ganze Brennteller flüssig geworden ist. Sonst brennen sie hohl ab und die Flamme kann verkümmern.
- Kerzen nicht ausblasen, sondern mit einem Kerzenlöcher ersticken. Vorsicht: Zugluft kann einen glimmenden Docht neu entzünden.

Hinweis: Die Aktion ‚Sammeln von Altbrillen‘ läuft noch bis zum 31.12.2020 !!

Wir bitten Sie als ACFL-Mitglied sich zu beteiligen. Wir bitten die Verantwortlichen der ACFL-Sektionen sich zu beteiligen.

Rufen Sie zum Sammeln von Altbrillen auf!

Wenn Sie eine oder auch mehrere solcher Brillen gesammelt haben, melden Sie sich bitte im Büro der Zentrale. Von dort wird die Abgabe koordiniert.

Rufen Sie im Büro der Zentrale unter 44 74 33 45 an oder senden eine E-Mail an tausch@acfl.lu. Selbstverständlich können Sie die Brillen auch im Büro der Zentrale abgeben.

Führen Sie Altbrillen einem zweiten Leben zu und helfen Sie Bedürftigen mit ihrer Spende!

Weihnachtsimpuls

Zwiegespräch an der Krippe von Heinz Pagels

Ein kleiner Junge ist stolz darauf, einen Großvater zu haben, der Figuren schnitzen kann.

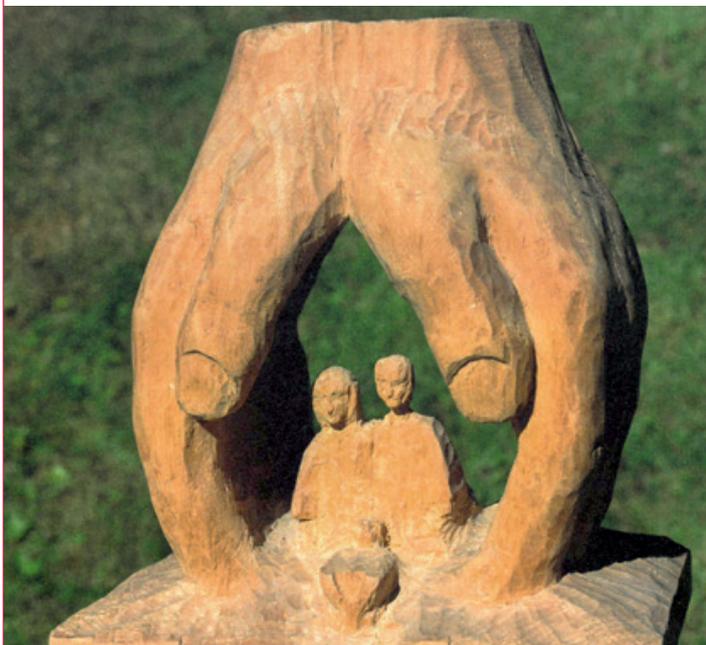
Es ist schon faszinierend zuzusehen, wie langsam aus einem Stück Holz „lebendige“ Gestalten entstehen.

Der Junge vertieft sich so in die geschnitzten Krippenfiguren, dass sich seine Gedanken mit der Welt der Figuren vermischen:

Er geht mit den Hirten und Königen in den Stall und steht plötzlich vor dem Kind in der Krippe.

Da bemerkt er: Seine Hände sind leer! Alle haben etwas mitgebracht, nur er nicht.

Aufgeregt sagt er schnell: „Ich verspreche dir das Schönste, was ich habe! Ich schenke dir mein neues Fahrrad, nein, meine elektrische Eisenbahn.“



Das Kind in der Krippe schüttelt lächelnd den Kopf und sagt: „Ich möchte aber nicht deine elektrische Eisenbahn. Schenke mir deinen letzten Aufsatz!“

„Meinen letzten Aufsatz?“, stammelt der Junge ganz erschrocken, „aber da steht doch ..., da steht ‚ungenügend‘ drunter!“

„Genau deshalb will ich ihn haben“, antwortet das Jesuskind. „Du sollst mir immer das geben, was ‚nicht genügend‘ ist. Dafür bin ich auf die Welt gekommen!“

„Und dann möchte ich noch etwas von dir“, fährt das Kind in der Krippe fort, „ich möchte deinen Milchbecher!“

Jetzt wird der kleine Junge traurig: „Meinen Milchbecher? Aber der ist mir doch zerbrochen!“

„Eben deshalb möchte ich ihn haben“, sagt das Jesuskind liebevoll, „du kannst mir alles bringen, was in deinem Leben zerbricht. Ich will es heil machen!“

„Und noch ein Drittes möchte ich von dir“, hört der kleine Junge wieder die Stimme des Kindes in der Krippe, „ich möchte von dir noch die Antwort haben, die du deiner Mutter gegeben hast, als sie dich fragte, wieso denn der Milchbecher zerbrechen konnte.“

Da weint der Junge. Schluchzend gesteht er: „Aber da habe ich doch gelogen. Ich habe der Mutter gesagt: ‚Der Milchbecher ist mir ohne Absicht hingefallen!‘ Aber in Wirklichkeit habe ich ihn ja vor Wut auf die Erde geworfen!“

„Deshalb möchte ich die Antwort haben“, sagt das Jesuskind bestimmt, „bring mir immer alles, was in deinem Leben böse ist, verlogen, trotzig und gemein. Dafür bin ich in die Welt gekommen, um dir zu verzeihen, um dich an die Hand zu nehmen und dir den Weg zu zeigen...“

Und das Jesuskind lächelt den Jungen wieder an. Und der schaut und hört und staunt...

Gutt Bicher

Fernand Huberty „Däi Räich soll kommen – A mengen Iwwerleeunge gebliedert“ (2020)



Jo, et bliedert een am Puss sengem Liewen, vum Bouf aus dem Kräizgrënnchen, iwwert de jonke Priister, seng Joren als Kaploun um Lampertsbiereg, als Paschtouer zu Uewerkuer, um Houwald, zu Hesper, als Dechen zu Beetebuerg... Et begéint een him a sengen Engagementer, bei de Guiden a Scouten, bei der kathoulescher Männeraktioun, bei der ACFL, an den Erënnerungen u Leit wéi den Här Pierre Werner, den Abbé Aloyse Zehren, un de Chile wou e mat Chiles Kinder a Beetebuerg hëlleft war.

Et bliedert een awer besonnesch duerch dem Puss seng Iwwerleeungen, seng theologesch Analysen, seng Priedegten zu verschiddene Sonndeger, zu Fester am Kierchejoer. An ëmmer a senger direkter, lieweger, realistischer Aart a Weis, no beim Liewen, kritesch a weltoffen, ëmmer am direkte Kontakt mat de Leit!...

Eng Rei Konferenze stinn am Buch, mat senger Begeeschtung iwwert Zweet Vatikanesch Konzil, d'Sozialléier vun der Kierch, iwwert d'Bestietnis, ... En ass de kritesche Punkten

net ausgewach an huet seng Äntwert ginn zu Sträitpunkten an der Kierch: Geeschlech-Laien, iwwert d'Kierch déi sech ännert an ännere muss, Rietspopulismus, Angscht, Verantwortung iwwerhuelen, Reliounsunterricht an der Schoul, Restrukturéierung vum Bistum Lëtzebuerg.

„Et ass gutt, déi Spuere vun deenen Aneren, déi fir mech geluecht sinn, ze bedenken an duerfir dankbar ze sinn. Et ass gutt ze wëssen, dat ech selwer onendlech vill Spueren hannerloossen, déi vläicht fir Anerer wichteg sinn.“ (p.184) an deene Spuere vum Puss kann een no goen an dësem Buch. Et bliedert een derduerch, liest dësen Artikel, e Stéck vun där Iwwerleeung, a mécht sech seng Gedanken driwwer.

Et sinn heiansdo méi al Texter, vun 1998 z.B. (och wann ee méi dax den Datum vun engem Artikel net gewuer gëtt), ma déi meescht Texter si rezent, aktuell a wichteg.

Dir kënnt d'Buch bei him bestellen: 25 € op säi CCPLLULL, LU05 1111 0090 0783 0000. D'Sue ginn un eng ONG. **Dir kënnt d'Buch bei hie siche goen:** Abbé Fernand Huberty, 514, route de Thionville, L-5886 Alzingen oder mat der Post schécke loossen.

Dir kënnt och bei him fir 10 € eng PDF-Ausgab bestellen: hubertyf@pt.lu. **Dir kënnt et och an der Nationalbibliothék ukucken oder ausléinen:** a-z.lu

Christiane Florin, „Trotzdem! Wie ich versuche katholisch zu bleiben“

Kösel-Verlag, München 2020, ISBN 978-3466372553



Simone Curau-Äppli, Vorsitzende im „Schweizer Katholischer Frauenbund“ sagt über das Buch: „Was habe ich doch lauthals gelacht, mir die Haare gerauft, innegehalten, nachgespürt, verdaut. Vieles von Christiane Florin Geschildertes und so glasklar Analysiertes hat mich bewegt und erinnert an die eigene (kirchen)politische Sozialisation in den 70er und 80er Jahren. Vieles

liegt mir aber noch auf dem Magen. Oder vielleicht auf den Schultern. Der Rucksack unserer katholischen Geschichte wiegt schwer. Bücher wie dieses wecken auch in mir das «Trotzdem». Danke für die inspirierenden Auszeiten während des Lesens. Der gemeinsame Weg wird damit nicht kürzer, aber ich gehe ihn überzeugter und gestärkt.“

Christiane Florin traut sich, das zu sagen, was sie denkt. Genau so verfährt sie in diesem Buch, in dem sie entspannt

und doch engagiert ihren Blick auf die katholische Kirche wirft. Zum Teil ist das ein Blick in den Abgrund: Vom unverantwortlichen Umgang mit den Missbrauchsfällen oder den unwissenschaftlich-plumpen Argumentationen bei der Frage nach der Priesterweihe von Frauen. Es gelingt dem Buch, eben nicht in die übliche «Alles-ist-schlecht-Haltung» zu verfallen, sondern zu zeigen, dass sich eine Kirche nur wandeln kann, wenn sie es schafft, Lagerdenken und Selbstbeschäftigung zu überwinden. Das macht Mut - und auch Lust zu einer aufgeklärten Streitkultur. Eine falsche Idylle aufrechtzuerhalten hat keine Zukunft. Ein wacher Blick auf das, was einem selbst gut an der Kirche tut, sehr wohl. Und dazu lädt dieses Buch ein.

Christiane Florin, geboren 1968 ist deutsche Politikwissenschaftlerin und Journalistin und war z.B. von 1996 an für die christlich ausgerichtete Wochenzeitung Rheinischer Merkur tätig und leitete von 2007 bis 2010 das Feuilleton des Rheinischen Merkur. Von Dezember 2010 bis 2015 war sie Redaktionsleiterin der Beilage „Christ und Welt“ der Wochenzeitung „Die Zeit“. Seit Januar 2016 ist sie Redakteurin beim Deutschlandfunk für den Bereich „Religion und Gesellschaft“.

essen & Drénken

Laugenbrezeln selber backen? Oder mal Brotreste zu einer Suppe oder einem Salat verarbeiten?
Lassen Sie sich überraschen ...

Laugenbrezeln

schmecken ganz frisch am besten!

Zutaten für ca. 8 Brezeln

500g Weizenmehl (Typ nach Belieben), 20g Frischhefe), 10g Zucker, 260ml lauwarmes Wasser, 10g Salz, 10g weiche Butter, Buchenasche oder Natron, Kürbiskerne, Sesam, grobes Salz oder eine Mischung daraus zum Bestreuen.



Zubereitung

Das Mehl in eine Schüssel geben und die Hefe hineinkrümeln. Den Zucker und das Wasser zufügen und alles 3 Minuten lang zu einem geschmeidigen, klebrig-zähen Teig mischen, der etwas fester wie normal sein sollte. Den Teig zu einer Kugel formen und 30 Minuten zugedeckt ruhen lassen. Das Salz und die Butter zugeben und den Teig 7 Minuten lang kneten, dehnen und falten. Zugedeckt eine Stunde ruhen lassen.

Den Teig auf eine bemehlte Arbeitsfläche setzen und mit der Teigkarte in 7-8 gleich große Stücke von rund 100g

teilen. Jedes Teigstück behutsam ein paar Mal dehnen, längs einfalten und jeweils zu einer 20 cm langen Rolle ausrollen. Die Enden dürfen sichtlich dünner sein, die Mitte kann gut 3 cm dick sein. Die Teigrollen von beiden Enden aus zu Brezeln einschlagen. Die Brezeln eine Stunde lang zugedeckt ruhen lassen.

In der Zwischenzeit können Sie die Lauge vorbereiten: Für die Aschenlauge 2 Liter Wasser in einem aluminiumfreien Topf aufkochen. 2 Tassen reine Buchenasche in einem Teebeutel oder Baumwollbeutel füllen und ins Wasser hängen. Gut 1 Stunde lang köcheln lassen, dann das Aschensäckchen entfernen. Alternativ lösen Sie handelsübliches Natron im Verhältnis 1:10 in Wasser auf und kochen die Lauge im Topf auf.

Den Backofen auf 240° C vorheizen. Ein Backblech mit Backpapier auslegen. Die Brezeln einzeln mithilfe einer Schaumkelle in die leicht köchelnde Lauge tauchen, kurz umdrehen und nach ca. 20 Sekunden herausheben, auf das vorbereitete Backblech setzen und mit Kürbiskernen, Sesam oder grobem Salz bestreuen. 10 Minuten lang ruhen lassen.

Die Brezeln am Bauch längs einschneiden, die Temperatur des Backofens auf 190° C reduzieren und die Brezeln in 20-25 Minuten backen.



Brotsuppe mit Meerrettich

Zutaten für 4 Portionen

2 Schalotten, 2 Brötchen, 2 TL Butter, 750ml Gemüsebrühe, 3 EL geriebener Meerrettich, Salz, Pfeffer und Zitronensaft, 150g Sahne, 3 Scheiben Brot, 1 TL Öl, Paprikapulver, Schnittlauch zum Garnieren.

Zubereitung

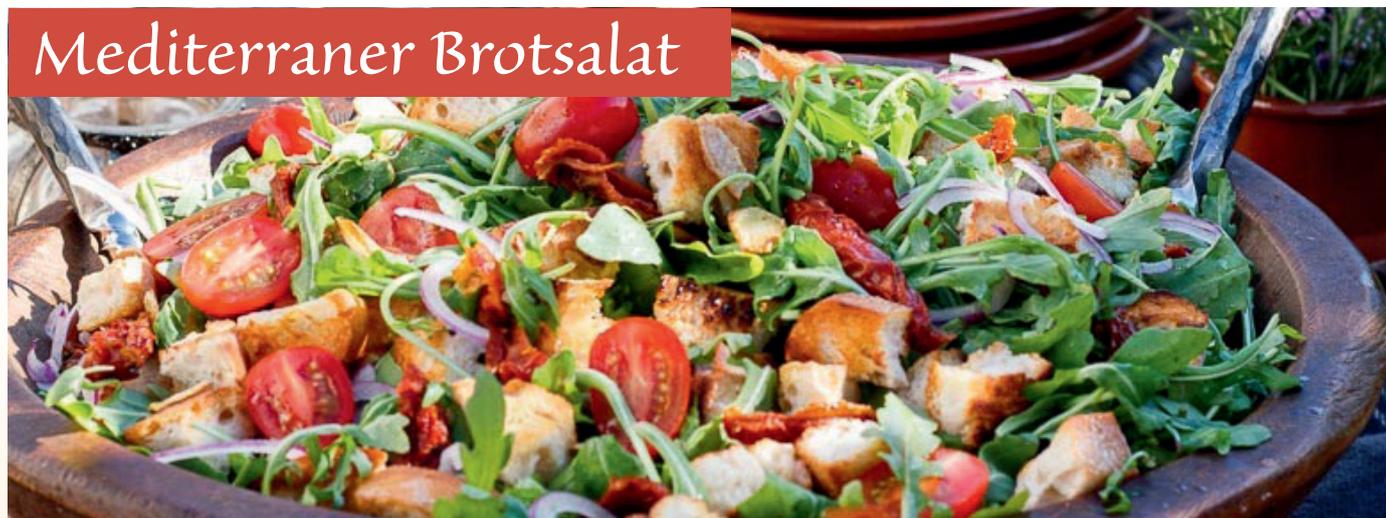
Die Schalotten schälen, die Brötchen würfeln. 1 TL Butter in einem Topf erhitzen, die Schalotten und die Brötchenwürfel darin bei mittlerer Hitze goldbraun rösten. Die Brühe und den Meerrettich zugeben und alles zugedeckt bei mittlerer Hitze ca. 15 Minuten lang köcheln lassen. Die Suppe mit dem Stabmixer fein pürieren und mit Salz, Pfeffer und Zitronensaft abschmecken. Die Sahne schlagen und zusammen mit 1 TL Butter zur Suppe geben. Diese schaumig aufschlagen.



Für die Croûtons die Brotscheiben im Toaster rösten und anschließend würfeln. Nach Geschmack mit Salz, etwas Öl und Paprikapulver würzen.

Die Suppe in Tassen anrichten, mit Croûtons und frischem Schnittlauch bestreuen.

Mediterraner Brotsalat



Zutaten für 4 Portionen

4 Scheiben Brot (gerne auch mit Körnern), 1 EL Öl, 1 rote Zwiebel, 4 Champignons, 1 Gemüsepeperoni, 100g gemischte, entkernte Oliven, 150g Cocktailtomaten, 1 Dose Thunfisch (in eigenem Saft).

Dressing: Saft von einer Zitrone, 2 EL Balsamico-Essig, 1 TL scharfer Senf, Salz und Pfeffer nach Geschmack, Kräuter oder Blüten nach Belieben, 5 EL Olivenöl. Etwas geriebener Parmesan oder Pecorino.

Zubereitung:

Das Brot würfeln, in eine Plastiktüte füllen, das Öl hinzugeben und das Brot darin marinieren.

Die Zwiebel, die Champignons und die Peperoni würfeln, die Oliven ggf. halbieren und die Cocktailtomaten ebenfalls halbieren. Den Thunfisch zerkleinern.

Die Brotwürfel in einer Pfanne scharf anbraten. Sobald sie schön braun sind, die Pfanne vom Herd nehmen und die restlichen Zutaten untermischen.

Alle Zutaten für das Dressing verrühren. Den Salat mit dem Dressing mischen und mit dem geriebenen Hartkäse anrichten.

Handarbeit

Wachstücher einfach selber herstellen



Frischhaltefolie und Alufolie können ersetzt werden durch Bienenwachstücher.

Ein weiterer Schritt in ein nachhaltigeres und plastikfreieres Leben.

In die Wachstücher können wir unseren Käse, angeschnittenes Gemüse oder Früchte, Pausenbrote für die Schule oder Sandwiches für unterwegs wickeln. Außerdem können wir sie zum Abdecken von angebrochenen Lebensmitteln und Mahlzeitenresten verwenden.

Bienenwachstücher sind formbar, atmungsaktiv, können immer wieder verwendet werden und wirken durch das im Bienenwachs enthaltene Propolis antibakteriell; vermindern also das Schimmeln unserer Lebensmittel.

Material:

- Stoffreste aus Baumwolle, Leinen oder Hanf, von mittelschwerem Gewicht
- Bienenwachspastillen, 15 g pro Tuch
- Zollstock (Lineal oder Maßband)
- Schere

- Backofen mit Backblech und Backpapier

Tipp: Da wir unsere Lebensmittel in den Tüchern einwickeln, sollte der Stoff aus Bio-Baumwolle und das Wachs aus 100 % Bio Bienenwachs sein. Dann entsteht ein 100% biologisches Produkt, das frei von jeglichen Gift- und Schadstoffen ist.





Anleitung:

- Der Stoff muss ohne Weichspüler gewaschen und ganz trocken sein.
- Zeichnen Sie mit Hilfe eines Zollstocks (Lineal oder einem Maßband) auf den Stoff ein ca. 30 x 30 cm großes Quadrat. Die Größe hat sich bisher am besten zum Einschlagen von Käse und Pausenbrot bewährt.
- Schneiden Sie das Quadrat mit einer Schere aus.
- Legen Sie den Stoff auf ein mit Backpapier ausgelegtes Backblech.
- Falls Sie Bienenwachs-Platten oder -Stücke haben, müssen Sie diese mit einer Reibe oder einem Messer zerkleinern. Bienenwachs Pastillen können Sie so verwenden.
- Verteilen Sie das Bienenwachs gleichmäßig auf dem Stoff. Man benötigt ca. 15 g pro Tuch.
- Schieben Sie das Backblech in den Backofen und erhitzen ihn auf 60° C.
- Nach wenigen Minuten sehen Sie, wie das Wachs schmilzt und von dem Stoff aufgesogen wird.
- Falls nach 10 Min. noch trockene Stellen zu sehen sind, können Sie dort einfach etwas Wachs zugeben.



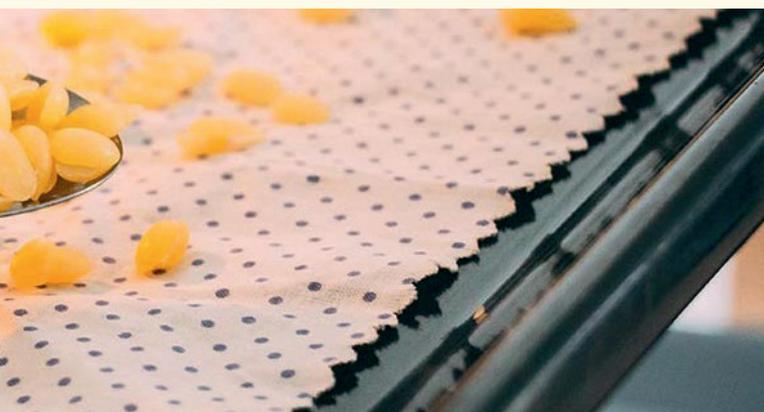
- Wenn der Stoff überall mit dem Wachs durchtränkt ist, können Sie ihn aus dem Ofen nehmen.
- Einfach kurz hochhalten, bis das Wachs ganz abgekühlt ist oder zum Trocknen auf ein weiteres Stück Backpapier legen oder mit einer Wäscheklammer an einer Leine aufhängen.

Tipp: Stellen Sie die Wachstücher gleich in verschiedenen Größen her. Zum Einwickeln sind die Großen (30 x 30) perfekt, aber zum Abdecken von Gläsern oder Schüsseln reichen Tücher mit den Größen 20 x 20 oder 25 x 25 cm, die man auch rund schneiden kann, damit sie sich besser der Glasöffnung anpassen.

Pflege der Wachstücher:

Reinigen können Sie die Wachstücher einfach mit den Händen unter kaltem bis lauwarmem Wasser oder falls erforderlich auch mit einem weichen Lappen und etwas Seife/Spülmittel.

Ältere Wachstücher, bei denen das Wachs zu bröckeln anfängt, könnt ihr ganz einfach im Backofen erneut erwärmen, damit sich das Wachs wieder verteilt. Noch schneller geht es mit einem heißen Fön oder mit einem Bügeleisen zwischen 2 Lagen Backpapier.



Kindertagesstätte



Der ACFL hire Foyer de Jour

Neies vun de Siweschléifer

No der Ouverture de 25. Mee waren d'Spillplaze nach zou
*Après la réouverture du foyer de jour le 25 mai, les places de jeux
restaient fermées,*

dofir ...
voilà pourquoi ...

ware mir Blumme plécken
nous avons cueilli des fleurs



hu mir Hiele gebaut
nous avons construit des abris



ware mir mam Waasser puddelen
nous avons joué dans l'eau



„Siweschléiferhaus“



ware mir op de Chantier op der Gare
nous avons examiné le chantier de la Gare



ware mir een Tour an d' Stad maachen an op d' Riserad
nous avons fait un tour en ville, nous avons profité de la roue géante



a mir hunn eng Schwämm am Gaart opgeriicht.
et nous avons installé une piscine au jardin.



IMPRESSUM:

ML

Zäitschrëft fir d'Kathoulesch Fraenaktioun

Edition: Action Catholique des Femmes du Luxembourg

Photos: Christiane Hansen, ACFL-Archives, ACFL-Sections, etc.

Rédaction et Layout: Team ML (M. Dockendorf-Kemp, M-P. Graul, C. Manderscheid, J. Meyers, A. Tausch).

Cover-Photo: Shutterstock

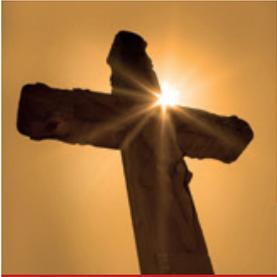
Responsables: Maggy Dockendorf-Kemp et Annette Tausch

Secrétariat: ACFL, 5, avenue Marie-Thérèse, L-2013 Luxembourg
Boîte postale 313, Tél. 44743-255 et 44743-345 – Fax 44743-257
www.acfl.lu,tausch@acfl.lu

www.facebook.com/actioncatholiqueluxembourg

Paraît cinq fois par an – Tirage 9.000 exemplaires

Cotisation 2020: 10 Euro • CCPLLULL, IBAN LU29 1111 0030 7871 0000



Finden den Himmel auf Erden

Wenn ...

Wenn nun an diesem Abend
der die Sterne
und die armen Leute
so bedeutsam macht wie nie

Wenn nun einer
die Stunde anhielte
so dass die Reichen
und die klugen Erleuchter
im Namen der Maßgeblichen
vergeblich warteten
auf ihre wiederkehrende Stunde

Wenn nun dieser Heilige Abend
andauerte
eine Menschheitssehnsucht lang
Jesus
was wäre dies
für ein Hirtenwunder
des Friedens

Inge Meidinger-Geise

*Ein gesegnetes Weihnachtsfest
und alles Gute im neuen Jahr*